KINH MA-HA BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT

**QUYEÅN 2**

**Phaåm 4: VAÕNG SINH**

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät thì haõy tu taäp töông öng nhö vaäy, caùc vò aáy töø coõi naøo cheát roài sinh ñeán coõi naøy, töø coõi naøy cheát roài seõ sinh veà ñaâu?

Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Caùc Ñaïi Boà-taùt aáy hoaëc töø coõi khaùc sinh ñeán coõi naøy, hoaëc töø taàng trôøi Ñaâu-suaát sinh xuoáng ñaây, hoaëc coù vò töø nhaân gian sinh trôû laïi nhaân gian naøy.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Caùc Boà-taùt töø coõi khaùc sinh ñeán ñaây mau töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì ñaõ töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät neân khi sinh ñeán coõi naøy, thì caùc phaùp thaâm dieäu ñeàu hieän ra, roài laïi töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Boà-taùt naøy sinh ñeán ñaâu cuõng thöôøng gaëp chö Phaät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù vò Boà-taùt Nhaát sinh boå xöù töø taàng trôøi Ñaâu-suaát sinh xuoáng ñaây. Boà-taùt naøy chaúng maát saùu phaùp Ba-la-maät, sinh ñeán choã naøo, taát caû moân Ñaø-la-ni, taát caû moân Tam-muoäi ñeàu mau hieän ra.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù vò Boà-taùt töø nhaân gian sinh trôû laïi nhaân gian, Boà-taùt naøy caên taùnh chaäm luït, tröø ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån, chaúng theå mau choùng töông öng vôùi Baùt- nhaõ ba-la-maät, caùc moân Ñaø-la-ni, caùc moân Tam-muoäi chaúng theå mau hieän ra.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhö lôøi oâng hoûi, Ñaïi Boà-taùt töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät, töø coõi naøy cheát seõ sinh veà ñaâu? OÂng neân bieát raèng, caùc Ñaïi Boà-taùt naøy töø moät coõi Phaät cheát seõ sinh ñeán moät coõi Phaät khaùc, thöôøng chaúng xa lìa chö Phaät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt chaúng duøng phöông tieän maø nhaäp Sô thieàn, Nhò thieàn, Tam thieàn, Töù thieàn vaø cuõng thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät. Vì chöùng ñaéc thieàn ñònh neân Ñaïi Boà-taùt naøy sinh leân taàng trôøi Tröôøng thoï. Roài töø taàng trôøi aáy sinh xuoáng nhaân gian, gaëp chö Phaät, haøng Boà-taùt naøy caên taùnh khoâng ñöôïc lanh leï.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù vò Ñaïi Boà-taùt nhaäp Sô thieàn ñeán Töù thieàn vaø cuõng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, vì chaúng duøng phöông tieän neân xaû thieàn sinh xuoáng coõi Duïc. Haøng Boà-taùt naøy caên taùnh cuõng chaäm luït.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù vò Ñaïi Boà-taùt nhaäp Sô thieàn ñeán Töù thieàn, nhaäp taâm Töø ñeán taâm Xaû, nhaäp ñònh khoâng xöù ñeán ñònh Phi phi töôûng xöù, tu taäp boán Nieäm xöù ñeán taùm Thaùnh ñaïo, thöïc haønh möôøi Löïc, ñaïi Töø, ñaïi Bi. Vò Ñaïi Boà-taùt naøy duøng naêng löïc phöông tieän chaúng sinh theo thieàn coõi Saéc, chaúng sinh theo taâm Voâ löôïng, chaúng sinh theo ñònh Voâ saéc, maø sinh nôi naøo coù Phaät ra ñôøi, thöôøng chaúng lìa haïnh Baùt-nhaõ ba-la- maät. Boà-taùt naøy seõ thaønh Phaät trong Hieàn kieáp.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt nhaäp Sô thieàn cho ñeán Töù thieàn, nhaäp taâm Töø ñeán taâm Xaû, nhaäp ñònh khoâng xöù ñeán ñònh Phi phi töôûng xöù. Vì duøng naêng löïc phöông tieän neân chaúng sinh theo thieàn maø sinh trôû laïi coõi Duïc ñeå thaønh töïu cho moïi taát caû chuùng sinh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt nhaäp Sô thieàn ñeán Töù thieàn, nhaäp taâm Töø ñeán taâm Xaû, nhaäp ñònh khoâng xöù ñeán ñònh Phi phi töôûng xöù. Vì duøng naêng löïc phöông tieän neân chaúng sinh theo thieàn maø sinh vaøo caùc taàng trôøi coõi Duïc, nhö coõi Töù vöông hoaëc coõi Ñao-lôïi, Daï-ma, Ñaâu-suaát, Hoùa laïc, Tha hoùa ñeå thaønh töïu taát caû chuùng sinh ôû caùc coõi naøy vaø cuõng ñeå laøm thanh tònh coõi Phaät, gaàn guõi chö Phaät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, duøng naêng löïc phöông tieän nhaäp Sô thieàn, ôû coõi naøy qua ñôøi sinh leân taàng trôøi Phaïm thieân, laøm Ñaïi Phaïm vöông, roài ñeán caùc coõi Phaät, nôi naøo coù Phaät môùi thaønh Voâ thöôïng Chaùnh giaùc maø chöa chuyeån phaùp luaân thì khuyeán thænh chuyeån phaùp luaân.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt laø baäc Nhaát sinh boå xöù thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la- maät, duøng naêng löïc phöông tieän nhaäp Sô thieàn ñeán Töù thieàn, nhaäp taâm Töø ñeán taâm Xaû, nhaäp ñònh khoâng xöù ñeán ñònh Phi phi töôûng xöù, tu boán Nieäm xöù ñeán taùm Thaùnh ñaïo, nhaäp Tam-muoäi Khoâng, Tam-muoäi Voâ töôùng, Tam-muoäi Voâ taùc, chaúng sinh theo thieàn maø sinh veà nôi coù Phaät ra ñôøi, tu phaïm haïnh, hoaëc sinh leân taàng trôøi Ñaâu-suaát, luùc qua ñôøi chaúng maát chaùnh nieäm, ñaày ñuû coäi laønh, cuøng voâ soá traêm ngaøn öùc muoân caùc vò trôøi cung kính vaây quanh, sinh ñeán nôi ñaây maø thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt ñöôïc saùu thaàn thoâng chaúng sinh vaøo coõi Duïc, coõi Saéc vaø coõi Voâ saéc, töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät, cung kính cuùng döôøng toân troïng khen ngôïi chö Phaät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt vôùi du hyù thaàn thoâng töø moâït coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät, nôi naøo maø Boà-taùt naøy ñeán thì khoâng coù Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät thöøa, cuõng khoâng coù danh töø Nhò thöøa.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt vôùi thaàn thoâng töï taïi töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät, choã naøo Boà-taùt naøy ñeán thì coõi ñoù chuùng sinh coù tuoåi thoï voâ löôïng.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt vôùi thaàn thoâng töï taïi töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät, nôi khoâng coù Tam baûo Phaät, Phaùp, Taêng thì khen ngôïi coâng ñöùc cuûa Phaät, Phaùp, Taêng. Chuùng sinh nôi ñoù nhôø ñöôïc nghe danh hieäu Phaät, Phaùp, Taêng, neân sau khi qua ñôøi ñöôïc sinh veà choã chö Phaät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc môùi phaùt taâm ñöôïc Sô thieàn, cho ñeán boán Thieàn, ñöôïc boán Taâm voâ löôïng, ñöôïc boán Ñònh voâ saéc, tu boán Nieäm xöù, taùm Thaùnh ñaïo cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng. Boà-taùt naøy khoâng sinh trong ba coõi maø thöôøng sinh nôi coù lôïi ích cho chuùng sinh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc môùi phaùt taâm thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät ñaït ñöôïc quaû vò Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc môùi phaùt taâm lieàn ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chuyeån phaùp luaân, sau khi ñem laïi söï lôïi ích cho chuùng sinh xong lieàn nhaäp Nieát-baøn; chaùnh phaùp truï theá hoaëc moät kieáp hoaëc döôùi moät kieáp.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc môùi phaùt taâm lieàn töông öng vôùi Baùt-nhaõ ba- la-maät, cuøng voâ soá traêm ngaøn öùc Boà-taùt töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät ñeå laøm thanh tònh coõi Phaät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñöôïc boán Thieàn, boán Taâm voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, roài an truù töï taïi trong ñoù: nhaäp Sô thieàn, xuaát Sô thieàn, nhaäp ñònh Dieät taän, xuaát ñònh Dieät taän, cho ñeán nhaäp Töù thieàn, xuaát Töù thieàn, nhaäp ñònh Dieät taän, xuaát ñònh Dieät taän, nhaäp Hö khoâng xöù ñònh, xuaát Hö khoâng xöù ñònh, nhaäp ñònh Dieät taän, xuaát ñònh Dieät taän, nhaäp ñònh Phi phi töôûng xöù, xuaát ñònh Phi phi

töôûng xöù, nhaäp ñònh Dieät taän. Ñoù laø Ñaïi Boà-taùt duøng naêng löïc phöông tieän, luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, nhaäp ñònh sieâu vieät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, tu boán Nieäm xöù ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng maø chaúng truï vaøo caùc quaû Tu-ñaø-hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na- haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät. Boà-taùt naøy duøng naêng löïc phöông tieän ñeå ñoä chuùng sinh neân phaùt khôûi taùm phaàn Thaùnh ñaïo, duøng taùm phaàn Thaùnh ñaïo naøy giuùp cho chuùng sinh ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn ñeán quaû Bích-chi-phaät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Taát caû quaû A-la-haùn, Bích-chi-phaät vaø trí, caùc Ñaïi Boà-taùt naøy ñeàu ñaõ ñöôïc Voâ sinh phaùp nhaãn.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt aáy ñaõ thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy, an truï trong ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt an truï nôi saùu phaùp Ba-la-maät, laøm trang nghieâm taàng trôøi Ñaâu-suaát. Neân bieát ñaây laø Boà-taùt ôû Hieàn kieáp.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt tu boán Thieàn cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng maø chöa chöùng boán Ñeá. Neân bieát ñaây laø baäc Boà-taùt Nhaát sinh boå xöù.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt tu haønh ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc trong voâ löôïng a-taêng-kyø kieáp.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt an truï nôi saùu phaùp Ba-la-maät, thöôøng sieâng naêng tinh taán, laøm lôïi ích cho chuùng sinh, khoâng noùi vieäc voâ ích.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt an truï trong saùu phaùp Ba-la-maät, thöôøng sieâng naêng tinh taán laøm lôïi ích cho chuùng sinh, töø moät coõi Phaät ñeán moät coõi Phaät ñeå döùt tröø ba ñöôøng aùc cuûa chuùng sinh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt an truï trong saùu phaùp Ba-la-maät, laáy Boá thí laøm ñaàu, ñeå ñem söï an vui cho taát caû chuùng sinh, ban cho hoï nhöõng thöùc aên uoáng, y phuïc, giöôøng phoøng, höông hoa, ñeøn ñuoác, chaâu ngoïc, heã chuùng sinh caàn duøng gì ñeàu cung caáp cho hoï.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät bieán thaân hình nhö Phaät ñeå noùi phaùp cho chuùng sinh trong ñòa nguïc, suùc sinh, ngaï quyû nghe.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät bieán thaân hình nhö Phaät ñeán haèng sa theá giôùi ôû khaép möôøi phöông ñeå noùi phaùp cho chuùng sinh nghe, cuõng ñeå cuùng döôøng chö Phaät vaø nghe phaùp, cuõng ñeå xem xeùt löïa laáy nhöõng quang caûnh thanh tònh toát ñeïp cuûa caùc coõi nöôùc haàu phaùt khôûi coõi nöôùc cuûa mình cho ñöôïc sieâu thaéng, caùc Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy ñeàu laø baäc Nhaát sinh boå xöù.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät thaønh töïu ba möôi hai töôùng toát, saùu caên thanh tònh lanh lôïi. Vì saùu caên cuûa Boà-taùt naøy, thanh tònh lanh lôïi neân ñöôïc chuùng sinh kính meán. Do chuùng sinh kính meán neân Boà-taùt naøy daàn daàn duøng phaùp ba thöøa cöùu ñoä hoï.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Vì nhö vaäy neân luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt phaûi giöõ thaân thanh tònh vaø mieäng thanh tònh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt töø luùc thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät ñöôïc caùc caên thanh tònh vaãn khoâng töï cao, cuõng chaúng xem thöôøng ngöôøi khaùc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm an truï nôi Boá thí ba-la-maät, cho ñeán ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån, chaúng rôi vaøo ba ñöôøng aùc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm cho ñeán ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån thöôøng chaúng boû haïnh möôøi ñieàu laønh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt an truï trong Boá thí vaø Trì giôùi ba-la-maät maø laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông, ñöa chuùng sinh vaøo möôøi ñöôøng laønh vaø cuõng boá thí taøi vaät cho chuùng sinh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt an truï trong Boá thí vaø Trì giôùi ba-la-maät, trong voâ löôïng ngaøn muoân ñôøi laøm Chuyeån luaân thaùnh vöông, gaëp voâ löôïng traêm ngaøn Ñöùc Phaät vaø ñeàu cung kính, cuùng döôøng toân troïng khen ngôïi.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt thöôøng duøng chaùnh phaùp soi saùng cho chuùng sinh, cuõng ñöôïc lôïi ích töï soi saùng, cho ñeán luùc thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc chaúng rôøi söï soi saùng ñoù.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt nhö vaäy ñaõ ñöôïc toân troïng ôû trong Phaät phaùp. Cho neân, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, thaân, khaåu vaø yù ñeàu thanh tònh chaúng ñeå voïng töôûng phaùt sinh.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Boà-taùt thaân nghieäp baát tònh, khaåu nghieäp baát tònh, yù nghieäp baát tònh?

Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu Ñaïi Boà-taùt nghó raèng ñaây laø thaân, laø mieäng, laø yù. Thaáy coù töôùng daïng taùc duïng nhö vaäy thì goïi laø thaân, khaåu, yù baát tònh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy coù thaân, chaúng thaáy coù mieäng, chaúng thaáy coù yù.

Neáu thaáy coù thaân, khaåu, yù, thì do thaáy coù neân thaân, khaåu, yù coù theå sinh nhöõng taâm nieäm tham lam, phaïm giôùi, giaän döõ, bieáng treã, taùn loaïn, ngu si. Phaûi bieát Boà-taùt nhö vaäy, luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng coù theå döùt tröø ñöôïc nghieäp thoâ cuûa thaân, khaåu vaø yù.

yù?

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt döùt tröø nghieäp thoâ cuûa thaân, khaåu vaø

Phaät daïy:

–Neáu chaúng thaáy coù thaân, khaåu, yù, Ñaïi Boà-taùt naøy coù theå döùt tröø nghieäp thoâ cuûa

thaân, khaåu, yù.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu Ñaïi Boà-taùt töø luùc môùi phaùt taâm thöïc haønh möôøi ñieàu laønh, chaúng sinh taâm Thanh vaên, chaúng sinh taâm Bích-chi-phaät, thì seõ döùt tröø nghieäp thoâ cuûa thaân, khaåu, yù. Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät theo Phaät ñaïo thanh tònh, maø thöïc haønh Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán vaø Thieàn ñònh ba-la-maät, Boà-taùt naøy tröø ñöôïc nghieäp thoâ cuûa thaân, khaåu, yù.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Phaät ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt? Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu chaúng thaáy coù thaân, khaåu vaø yù, chaúng thaáy coù Boá thí, Trì giôùi, Nhaãn nhuïc, Tinh taán vaø Thieàn ñònh vaø Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng thaáy coù Thanh vaên, Bích-chi-phaät, Boà-taùt vaø Phaät, ñoù goïi laø Phaät ñaïo cuûa Ñaïi Boà-taùt. Chính ñoù coù nghóa laø vì taát caû caùc phaùp ñeàu chaúng thaät coù.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät khoâng ai huûy hoaïi ñöôïc.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät khoâng ai huûy hoaïi ñöôïc?

Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng heà nghó raèng coù saéc, thoï, töôûng, haønh vaø thöùc; chaúng heà nghó raèng coù nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân vaø yù; chaúng heà nghó raèng coù saéc, thanh, höông, vò, xuùc vaø phaùp; chaúng nghó raèng coù nhaõn giôùi, nhó giôùi, tyû giôùi, thieät giôùi, thaân giôùi, yù giôùi; saéc giôùi, thanh giôùi, höông giôùi, vò giôùi, xuùc giôùi, phaùp giôùi; nhaõn thöùc giôùi, nhó thöùc giôùi, tyû thöùc giôùi, thieät thöùc giôùi, thaân thöùc giôùi vaø yù thöùc giôùi; chaúng heà nghó raèng coù boán Nieäm xöù, boán Chaùnh caàn, boán Nhö yù tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy Boà-ñeà phaàn, taùm phaàn Thaùnh ñaïo, chaúng nghó raèng coù Boá thí ba la-maät, Trì giôùi ba-la-maät, Nhaãn nhuïc ba-la-maät, Tinh taán ba-la-maät, Thieàn ñònh ba-la-maät, Baùt-nhaõ ba-la-maät; chaúng heà nghó raèng coù möôøi Löïc, boán Voâ uùy, boán Voâ ngaïi trí, möôøi taùm phaùp Baát coäng; chaúng heà nghó raèng coù quaû Tu-ñaø-hoaøn cho ñeán quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, thöïc haønh taêng theâm lôïi ích saùu phaùp Ba-la-maät nhö vaäy thì khoâng ai huûy hoaïi ñöôïc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt an truï trong Baùt-nhaõ ba-la-maät-ñaày ñuû trí tueä, nhôø trí tueä naøy maø khoâng ñoïa vaøo ñöôøng aùc, cuõng chaúng sinh vaøo trong loaøi ngöôøi teä aùc,

ngheøo cuøng. Thaân cuûa Boà-taùt naøy chaúng bò haøng Trôøi, Ngöôøi vaø A-tu-la gheùt boû.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø trí tueä cuûa Ñaïi Boà-taùt? Phaät daïy:

–Nhôø trí tueä aáy maø Ñaïi Boà-taùt thaáy haèng sa chö Phaät ôû möôøi phöông vaø cuõng nghe Phaät noùi phaùp, cuøng thaáy taêng chuùng vaø thaáy coõi Phaät trang nghieâm thanh tònh.

Do trí tueä aáy maø Ñaïi Boà-taùt chaúng nhôù nghó Phaät, Boà-taùt, Bích-chi-phaät, Thanh vaên, cuõng chaúng nhôù nghó veà ngaõ vaø coõi nöôùc.

Nhôø trí tueä aáy maø Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Ñaøn-na cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät maø chaúng thaáy coù Boá thí ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät, thöïc haønh boán Nieäm xöù cho ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng maø chaúng thaáy coù boán Nieäm xöù ñeán möôøi taùm phaùp Baát coäng.

Treân ñaây goïi laø trí tueä cuûa Ñaïi Boà-taùt. Nhôø trí tueä aáy maø Ñaïi Boà-taùt ñaït ñöôïc ñaày ñuû taát caû phaùp maø vaãn khoâng thaáy coù taát caû phaùp.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät maø thanh tònh ñöôïc Nhuïc nhaõn, Thieân nhaõn, Tueä nhaõn, Phaùp nhaõn vaø Phaät nhaõn. Ñaây cuõng goïi laø naêm loaïi maét thanh tònh.

Toân giaû Xaù-lôïi-phaát baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Nhuïc nhaõn thanh tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt? Phaät daïy:

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt vôùi Nhuïc nhaõn thaáy xa traêm do-tuaàn, coù vò thaáy hai traêm do-tuaàn, coù vò thaáy toaøn coõi Dieâm-phuø-ñeà, coù vò thaáy hai coõi thieân haï, hoaëc ba, boán coõi thieân haï, coù vò thaáy khaép tieåu thieân theá giôùi hoaëc thaáy trung thieân theá giôùi, coù Boà-taùt nhuïc nhaõn thaáy suoát tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Ñaây laø Nhuïc nhaõn thanh tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Thieân nhaõn thanh tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt?

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt vôùi Thieân nhaõn thaáy nhö Töù Thieân vöông ñaõ thaáy, hoaëc nhö caùc vò trôøi Ñao-lôïi, nhö caùc vò trôøi Daï-ma, nhö caùc vò trôøi Ñaâu-suaát, nhö caùc vò trôøi Hoùa laïc, nhö caùc vò trôøi Tha hoùa, nhö caùc vò trôøi Phaïm thieân vöông cho ñeán

nhö caùc vò trôøi Saéc cöùu caùnh ñaõ thaáy.

Thieân nhaõn cuûa Ñaïi Boà-taùt laïi thaáy chuùng sinh trong haèng sa theá giôùi, cheát nôi ñaây sinh nôi kia. Choã thaáy naøy, chö Thieân töø Töù vöông ñeán Saéc cöùu caùnh Thieân chaúng bieát, chaúng thaáy ñöôïc vaø cuõng chính laø Thieân nhaõn thanh tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Tueä nhaõn thanh tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt?

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Tueä nhaõn cuûa Boà-taùt chaúng heà nghó raèng coù phaùp gì laø höõu vi, laø voâ vi, laø theá gian, laø xuaát theá gian, laø höõu laäu, laø voâ laäu maø khoâng phaùp naøo chaúng thaáy, khoâng phaùp naøo chaúng nghe, khoâng phaùp naøo chaúng hay, khoâng phaùp naøo chaúng bieát. Ñaây laø Tueä nhaõn thanh tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Phaùp nhaõn thanh tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt?

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhôø Phaùp nhaõn, Ñaïi Boà-taùt bieát ngöôøi naøy laø Tuøy tín haønh, ngöôøi naøy laø Tuøy phaùp haønh, ngöôøi naøy laø Voâ töôùng haønh, cuõng bieát ngöôøi naøy tu moân giaûi thoaùt Khoâng, ngöôøi naøy tu moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, ngöôøi naøy tu moân giaûi thoaùt Voâ taùc; ngöôøi naøy ñöôïc naêm Caên, nhôø coù naêm Caên maø ñöôïc Tam-muoäi Voâ giaùn, nhôø coù Tam-muoäi Voâ giaùn maø ñöôïc trí giaûi thoaùt, nhôø coù trí giaûi thoaùt maø döùt tröø ba keát söû laø thaáy coù ngaõ, nghi, vaø giôùi thuû, ngöôøi naøy goïi laø ñöôïc quaû Tu-ñaø-hoaøn. Ngöôøi naøy ñöôïc tö duy ñaïo laøm giaûm bôùt tham, saân, si, ñöôïc quaû Tö-ñaø-haøm, ngöôøi naøy taêng taán tö duy ñaïo döùt tham, saân, si Duïc giôùi, ñöôïc quaû A-na-haøm, ngöôøi naøy taêng tieán tö duy ñaïo, döùt tham, si, maïn coõi Saéc, vaø coõi Voâ saéc, ñöôïc quaû A-la-haùn. Ngöôøi naøy tu moân giaûi thoaùt khoâng, voâ töôùng, voâ taùc ñöôïc naêm Caên, ñöôïc Tam-muoäi Voâ giaùn, nhôø Tam-muoäi Voâ giaùn maø ñöôïc trí giaûi thoaùt, nhôø coù trí giaûi thoaùt maø roõ bieát raát nhieàu phieàn naõo nghieäp nhaân chöùa nhoùm ñeàu laø phaùp vaéng laëng, ñöôïc quaû Bích-chi-phaät. Phaùp nhaõn thanh tònh cuûa Boà-taùt thaáy bieát nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhôø coù Phaùp nhaõn, Ñaïi Boà-taùt bieát ngöôøi naøy laø môùi phaùt taâm Boà-ñeà, thöïc haønh saùu phaùp Ba-la-maät, thaønh töïu Tín caên vaø Tinh taán caên; ngöôøi naøy

thieän caên thuaàn thuïc, vì duøng naêng löïc phöông tieän maø thoï thaân ñeå laøm lôïi ích cho chuùng sinh; hoaëc sinh vaøo doøng Saùt-ñeá-lôïi, hoaëc sinh vaøo doøng Baø-la-moân, hoaëc sinh vaøo doøng Cö só, hoaëc sinh leân taàng trôøi Töù vöông, trôøi Ñao-lôïi, trôøi Daï-ma, trôøi Ñaâu-suaát, trôøi Hoùa laïc, trôøi Tha hoùa, thöôøng giaùo hoùa thaønh töïu chuùng sinh vaø cung caáp boá thí cho hoï ñaày ñuû moïi thöù caàn duøng, ñoàng thì laøm thanh tònh coõi Phaät, cung kính cuùng döôøng chö Phaät, maõi ñeán ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, chaúng rôøi vaøo haøng Thanh vaên, Bích- chi-phaät. Phaùp nhaõn thanh tònh cuûa Boà-taùt thaáy bieát nhö vaäy.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhôø Phaùp nhaõn maø Ñaïi Boà-taùt bieát vò Boà-taùt naøy thoaùi chuyeån nôi ñaïo Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vò Boà-taùt naøy khoâng thoaùi chuyeån, vò Boà-taùt naøy ñaõ ñöôïc thoï kyù thaønh Phaät, vò Boà-taùt naøy chöa ñöôïc thoï kyù, vò Boà-taùt naøy ñaõ ñeán ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån, vò Boà-taùt naøy chöa ñeán ñòa vò khoâng thoaùi chuyeån, cuõng bieát vò Boà-taùt naøy ñaõ ñaày ñuû thaàn thoâng, vò naøy chöa ñaày ñuû thaàn thoâng, cuõng bieát vò naøy ñaày ñuû thaàn thoâng bay ñeán haèng sa theá giôùi ôû khaép möôøi phöông, cung kính, cuùng döôøng chö Phaät, cuõng bieát vò naøy chöa ñöôïc thaàn thoâng roài seõ ñöôïc thaàn thoâng, cuõng bieát vò naøy laøm thanh tònh coõi Phaät, vò naøy chöa laøm thanh tònh coõi Phaät, vò naøy thaønh töïu chuùng sinh, vò naøy chöa thaønh töïu chuùng sinh, vò naøy ñöôïc chö Phaät khen ngôïi, vò naøy chöa ñöôïc chö Phaät khen ngôïi, vò naøy haàu gaàn chö Phaät, vò naøy khoâng haàu gaàn chö Phaät, vò naøy tuoåi thoï voâ soá voâ löôïng, vò naøy tuoåi thoï coù soá löôïng, vò Boà-taùt naøy luùc thaønh Phaät chuùng Tyø-kheo coù soá löôïng, vò Boà-taùt naøy luùc thaønh Phaät chuùng Tyø-kheo voâ soá löôïng, vò naøy luùc thaønh Phaät duøng Boà-taùt laøm taêng, vò naøy khoâng duøng Boà-taùt laøm taêng, vò naøy tu

haïnh khoå khoù laøm, vò naøy khoâng tu haïnh khoå khoù laøm, vò naøy laø Nhaát sinh boå xöù, vò naøy chöa phaûi laø Nhaát sinh boå xöù, vò naøy thoï thaân sau cuøng, vò naøy chöa thoï thaân sau cuøng, vò naøy coù khaû naêng ngoài ñaïo traøng, vò naøy chöa theå ngoài ñaïo traøng, vò naøy coù phaù ma, vò naøy chöa coù phaù ma. Nhöõng söï thaáy bieát naøy laø Phaùp nhaõn thanh tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Theá naøo laø Phaät nhaõn thanh tònh cuûa Ñaïi Boà-taùt?

–Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt töø trong taâm caàu Phaät ñaïo, thöù lôùp nhaäp Tam-muoäi Kim cang ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí, baáy giôø thaønh töïu möôøi Löïc, boán Voâ sôû uùy, boán Voâ ngaïi trí, möôøi taùm phaùp Baát coäng, ñaïi Töø, ñaïi Bi. Vôùi Nhaát thieát chuûng trí, ñoái vôùi taát caû phaùp, khoâng phaùp naøo chaúng thaáy, chaúng nghe, chaúng hay, chaúng bieát. Neân bieát ñaây laø Phaät nhaõn thanh tònh luùc Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Muoán ñöôïc naêm loaïi maét thì phaûi hoïc saùu phaùp Ba-la-maät.

Vì sao? Vì trong saùu phaùp Ba-la-maät bao goàm taát caû phaùp laønh, laø phaùp Thanh vaên, phaùp Bích-chi-phaät, phaùp Boà-taùt, vaø phaùp Phaät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Neáu coù thaät ngöõ thaâu nhieáp taát caû phaùp laønh thì chính ñoù laø Baùt- nhaõ ba-la-maät.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Baùt-nhaõ ba-la-maät laøm phaùt sinh naêm loaïi maét. Boà-taùt hoïc naêm loaïi maét thì ñöôïc Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät tu Thaàn thoâng ba-la-maät, do ñaáy ñöôïc nhöõng vieäc nhö yù, nhö laø laøm rung chuyeån maët ñaát, bieán moät thaân thaønh voâ soá thaân, voâ soá thaân hoaøn laïi moät thaân, hoaëc aån hoaëc hieän ñeàu töï taïi, ñi qua vaùch nuùi, caây ñaù khoâng chöôùng ngaïi, nhö ñi trong hö khoâng, ñi treân maët nöôùc nhö ñi treân ñaát baèng, ñi trong khoâng gian nhö chim bay, vaøo ra trong ñaát ñaù nhö troài laën trong nöôùc, trong thaân tuoân löûa, tuoân nöôùc, nhö ñoáng löûa to, nhö nöôùc chaûy treân nuùi tuyeát, coù theå ñöa tay sôø maët trôøi, maët traêng, coù theå chaïm ñeán Phaïm thieân, thaân thöôøng ñöôïc töï taïi. Daàu hieän nhöõng thaàn thoâng nhö yù maø Ñaïi Boà-taùt naøy chaúng heà thaáy coù thaàn thoâng nhö yù, chaúng thaáy coù naêng löïc thaàn thoâng, cuõng chaúng thaáy coù thaân, taát caû ñeàu chaúng thaät coù, vì töï taùnh laø khoâng, vì töï taùnh laø lìa, vì töï taùnh laø khoâng sinh. Chaúng heà nghó raèng ta ñöôïc thaàn thoâng nhö yù, tröø taâm Phaät.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Thaàn thoâng trí chöùng nhö yù.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Nhôø Thieân nhó thanh tònh hôn tai ngöôøi thöôøng, Boà-taùt naøy nghe hai thöù tieáng: tieáng cuûa coõi trôøi vaø tieáng cuûa loaøi ngöôøi. Daàu nhö vaäy nhöng Boà-taùt naøy cuõng chaúng thaáy coù Thieân nhó thaàn thoâng. Thieân nhó cuøng aâm thanh vaø thaân mình ñeàu chaúng thaät coù. Vì töï taùnh laø khoâng, töï taùnh laø lìa, töï taùnh laø khoâng sinh neân Boà-taùt naøy chaúng nghó raèng ta coù Thieân nhó, tröø taâm Phaät.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Boà-taùt naøy ñöôïc Thieân nhó thaàn thoâng trí chöùng.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt naøy bieát ñuùng nhö thaät veà taâm cuûa caùc chuùng sinh khaùc. Neáu laø taâm duïc, taâm saân, taâm si, taâm khaùt aùi, taâm thoï, taâm taùn, taâm loaïn, taâm tieåu, taâm chaúng giaûi thoaùt, taâm höõu thöôïng thì Boà-taùt naøy bieát ñuùng laø taâm duïc cho ñeán bieát ñuùng laø taâm höõu thöôïng. Neáu laø taâm lìa duïc, taâm lìa saân, taâm lìa si, taâm khoâng khaùt aùi, taâm voâ thoï, taâm nhieáp phuïc, taâm ñònh, taâm ñaïi, taâm giaûi thoaùt, taâm voâ thöôïng thì Boà-taùt naøy bieát ñuùng laø taâm lìa duïc cho ñeán bieát ñuùng laø taâm voâ thöôïng. Daàu bieát ñuùng nhö thaät nhöng Boà-taùt naøy chaúng thaáy coù caùc taâm aáy. Vì sao? Vì taâm aáy chaúng phaûi laø taâm töôùng, khoâng theå nghó baøn. Vì töï taùnh laø khoâng, vì töï taùnh laø lìa, vì töï taùnh laø khoâng sinh, neân Boà-taùt naøy chaúng nghó raèng ta ñöôïc Tha taâm trí chöùng, tröø taâm Phaät.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Boà-taùt naøy ñöôïc Tha taâm thaàn thoâng trí chöùng.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt duøng Tuùc maïng trí chöùng thaàn thoâng nhôù moät ngaøy, moät thaùng, moät naêm, moät kieáp cho ñeán nhôù voâ soá traêm ngaøn muoân öùc kieáp ta ôû choã ñoù, teân hoï ñoù, sinh hoaït aên uoáng nhö vaäy, soáng bao laâu, chòu khoå höôûng vui nhö vaäy, töø choã ñoù cheát, sinh ñeán choã kia, töø choã kia cheát, sinh ñeán choã ñoù, coù töôùng daïng, coù nhaân duyeân nhö vaäy. Daàu nhôù roõ nhö vaäy nhöng Boà-taùt naøy chaúng meâ ñaém Tuùc maïng thaàn thoâng, vieäc tuùc maïng thaàn thoâng vaø thaân mình, taát caû ñeàu chaúng thaät coù. Vì töï taùnh laø khoâng, vì töï taùnh laø lìa, vì töï taùnh laø khoâng sinh, neân Boà-taùt naøy chaúng heà nghó raèng ta coù Tuùc maïng thaàn thoâng, tröø taâm Phaät.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt naøy ñöôïc Tuùc maïng thaàn thoâng trí chöùng.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt naøy duøng Thieân nhaõn thaáy caùc chuùng sinh luùc sinh, luùc cheát, thaân ñeïp hay xaáu, choã ôû toát xaáu, hoaëc thaân lôùn hoaëc thaân nhoû, cuõng thaáy caùc chuùng sinh theo nhaân duyeân cuûa nghieäp, coù nhöõng chuùng sinh vì nghieäp aùc do thaân, khaåu, yù gaây ra neân huûy baùng Hieàn thaùnh, do nhaân duyeân taø kieán maø khi cheát phaûi ñoïa vaøo coõi aùc, ñoïa vaøo ñòa nguïc, coù nhöõng chuùng sinh thaân, khaåu, yù do nghieäp laønh thaønh töïu maø kính tin Hieàn thaùnh, nhôø nhaân duyeân chaùnh kieán maø khi cheát ñöôïc vaøo coõi laønh, sinh leân caùc taàng trôøi. Daàu thaáy bieát nhö vaäy maø Boà-taùt naøy chaúng thaáy coù Thieân nhaõn, thaàn thoâng cuøng naêng löïc Thieân nhaõn thaàn thoâng vaø thaân mình, taát caû ñeàu khoâng thaät coù, vì töï taùnh laø khoâng, vì töï taùnh laø xa lìa, vì töï taùnh laø khoâng sinh neân Boà-taùt naøy chaúng heà nghó raèng ta coù Thieân nhaõn thaàn thoâng, tröø taâm Phaät.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt naøy ñöôïc Thieân nhaõn thaàn thoâng trí chöùng.

Boà-taùt naøy cuõng thaáy roõ chuùng sinh trong haèng sa theá giôùi ôû möôøi phöông, cheát ñaây sinh kia, cho ñeán sinh leân caùc coõi trôøi, taát caû boán thaàn thoâng ñeàu coù coâng naêng thaáu suoát nhö vaäy. Ñaây laø Laäu taän thaàn thoâng cuûa Boà-taùt. Duø ñöôïc Laäu taän thaàn thoâng maø Boà-taùt naøy chaúng rôi vaøo haøng Thanh vaên, Bích-chi-phaät, thaúng ñeán quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, vaãn chaúng döïa vaøo phaùp naøo khaùc ngoaøi Baùt-nhaõ ba-la-maät. Boà-taùt naøy cuõng chaúng thaáy coù Laäu taän thaàn thoâng vaø naêng löïc Laäu taän thaàn thoâng vaø thaân mình, taát caû ñeàu chaúng thaät coù. Vì töï taùnh laø khoâng, vì töï taùnh laø xa lìa, vì töï taùnh laø khoâng sinh neân Boà-taùt naøy chaúng heà nghó raèng ta ñöôïc Laäu taän thaàn thoâng, tröø taâm Phaät.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt ñöôïc Laäu taän thaàn thoâng trí chöùng.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû Thaàn thoâng ba-la-maät, nhôø ñoù maø quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc ñöôïc theâm lôùn.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, an truï trong Boá thí ba-la-maät ñeå laøm thanh tònh Nhaát thieát chuûng trí, vì roát raùo laø khoâng, neân chaúng sinh taâm boûn seûn.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät an truï trong Trì giôùi ba-la-maät ñeå laøm thanh tònh Nhaát thieát chuûng trí, vì roát raùo laø khoâng, neân chaúng vöôùng maéc nôi coù toäi vaø chaúng toäi.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät an truï trong Nhaãn nhuïc ba-la-maät ñeå laøm thanh tònh Nhaát thieát chuûng trí, vì roát raùo laø khoâng, neân chaúng saân haän.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät an truï trong Tinh taán ba-la-maät ñeå laøm thanh tònh Nhaát thieát chuûng trí, vì roát raùo laø khoâng, neân thaân taâm tinh taán, chaúng bieáng nhaùc.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät an truï trong Thieàn ñònh ba-la-maät ñeå laøm thanh tònh Nhaát thieát chuûng trí, vì roát raùo laø khoâng, neân chaúng loaïn ñoäng, chaúng meâ ñaém thieàn vò.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Coù Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät an truï trong Baùt- nhaõ ba-la-maät ñeå laøm thanh tònh Nhaát thieát chuûng trí, vì roát raùo laø khoâng, chaúng sinh taâm ngu si.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät an truï trong saùu phaùp Ba-la-maät nhö vaäy ñeå laøm thanh tònh Nhaát thieát chuûng trí, vì roát raùo laø khoâng, vì chaúng ñeán chaúng ñi, vì chaúng boá thí chaúng thoï nhaän, vì chaúng phaûi giôùi caám, chaúng phaûi phaïm toäi, vì chaúng phaûi nhaãn nhuïc chaúng phaûi saân haän, vì chaúng phaûi sieâng naêng chaúng phaûi löôøi bieáng, vì chaúng phaûi ñònh tónh chaúng phaûi taùn loaïn, vì chaúng phaûi trí tueä chaúng phaûi ngu si.

Baáy giôø, Ñaïi Boà-taùt chaúng phaân bieät boá thí vaø chaúng boá thí, chaúng phaân bieät trì giôùi vaø phaïm giôùi, chaúng phaân bieät nhaãn nhuïc vaø saân haän, chaúng phaân bieät tinh taán vaø bieáng treã, chaúng phaân bieät trí tueä vaø ngu si, chaúng phaân bieät huûy hoaïi khinh maïn vaø cung kính, toân troïng.

Vì sao? Vì trong phaùp khoâng sinh chaúng coù ai laõnh thoï söï phaù huûy, chaúng coù ai laõnh thoï söï laøm haïi, chaúng coù ai laõnh thoï söï khinh maïn, cung kính.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt ñöôïc nhöõng coâng ñöùc nhö vaäy, Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät khoâng coù ñöôïc nhöõng coâng ñöùc naøy. Do ñoù, Ñaïi Boà-taùt ñaày ñuû caùc thöù thaønh töïu cho chuùng sinh, laøm thanh tònh coõi Phaät, ñöôïc Nhaát thieát chuûng trí.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, ñoái vôùi taát caû chuùng sinh, Ñaïi Boà-taùt sinh taâm bình ñaúng. Ñaõ sinh taâm bình ñaúng ñoái vôùi taát caû chuùng sinh, neân Boà-taùt ñöôïc taát caû phaùp bình ñaúng. Ñaõ ñöôïc taát caû phaùp bình ñaúng, thì Boà-taùt ñaët ñeå taát caû chuùng sinh trong phaùp bình ñaúng ñoù.

Ñaïi Boà-taùt naøy hieän ñôøi ñöôïc chö Phaät ôû möôøi phöông yeâu meán, cuõng ñöôïc taát caû Boà-taùt, Bích-chi-phaät, Thanh vaên kính troïng.

Baát luaän thoï sinh ôû choã naøo, Ñaïi Boà-taùt naøy, trong nhaõn caên chaúng thaáy coù saéc, cuõng chaúng aùi saéc, cho ñeán trong yù caên chaúng bieát coù phaùp, cuõng chaúng aùi phaùp.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy chaúng heà laøm toån giaûm ñaïo quaû Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Luùc Ñöùc Phaät giaûng noùi phaåm Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, trong phaùp hoäi coù ba traêm Tyø-kheo ñöùng daäy, daâng y mình maëc cuùng döôøng Ñöùc Phaät vaø phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc.

Ñöùc Phaät mæm cöôøi, töø mieäng Phaät phaùt ra nhöõng tia saùng nhieàu maøu.

Toân giaû A-nan lieàn ñöùng daäy söûa y phuïc, quyø thaúng, chaép tay, goái phaûi chaám ñaát, baïch Phaät raèng:

–Vì duyeân côù gì maø Ñöùc Phaät mæm cöôøi? Phaät daïy:

–Naøy A-nan! Saùu möôi moát kieáp sau, ba traêm Tyø-kheo naøy seõ thaønh Phaät, hieäu laø Ñaïi Töôùng. Sau khi boû thaân naøy, ba traêm Tyø-kheo aáy seõ sinh veà coõi nöôùc cuûa Ñöùc Phaät A- suùc, cuøng vôùi saùu vaïn Thieân töû nôi coõi Duïc ñoàng phaùt taâm Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, seõ xuaát gia tu haønh Phaät ñaïo trong chaùnh phaùp cuûa Ñöùc Phaät Di-laëc.

Baáy giôø, do oai thaàn Phaät maø boán chuùng trong phaùp hoäi thaáy ñöôïc ngaøn Ñöùc Phaät ôû

caùc phöông trong möôøi phöông, coõi nöôùc trong möôøi phöông aáy ñeàu trang nghieâm thanh tònh hôn coõi Ta-baø naøy. Coù möôøi ngaøn ngöôøi phaùt nguyeän tu tònh haïnh ñeå sinh veà theá giôùi cuûa chö Phaät ñoù.

Ñöùc Phaät bieát taâm nguyeän cuûa caùc thieän nam naøy neân laïi mæm cöôøi, töø mieäng Phaät phaùt ra nhöõng tia saùng.

Toân giaû A-nan baïch Phaät hoûi duyeân côù. Phaät daïy:

–Möôøi ngaøn vò aáy seõ sinh veà caùc theá giôùi ôû khaép möôøi phöông, maõi khoâng lìa chö Phaät, veà sau ñeàu seõ thaønh Phaät, ñoàng hieäu laø Nhö Lai Trang Nghieâm Vöông.

# M

**Phaåm 5: THAÙN BA-LA-MAÄT**

Baáy giôø, caùc Toân giaû Xaù-lôïi-phaát, Ñaïi Muïc-kieàn-lieân, Tu-boà-ñeà, Ma-ha Ca-dieáp cuøng chuùng ñaïi Tyø-kheo, chuùng Ñaïi Boà-taùt, chuùng Öu-baø-taéc, chuùng Öu-baø-di ñeàu ñöùng daäy quøy thaúng, chaép tay baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Ma-ha ba-la-maät laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt, laø Ba-la-maät toái toân, Ba-la-maät baäc nhaát, Ba-la-maät cao quyù, Ba-la-maät nhieäm maàu, Ba-la- maät voâ thöôïng, Ba-la-maät khoâng gì hôn, Ba-la-maät khoâng gì so saùnh ñöôïc, Ba-la-maät nhö hö khoâng, ñeàu laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Ba-la-maät töï taùnh khoâng laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt, Ba-la-maät cuûa caùc phaùp khoâng, Ba-la-maät cuûa voâ phaùp höõu phaùp khoâng, Ba-la-maät môû baøy taát caû coâng ñöùc, Ba-la-maät thaønh töïu taát caû coâng ñöùc, Ba-la-maät chaúng theå huûy hoaïi, ñeàu laø Baùt-nhaõ ba-la-maät cuûa Ñaïi Boà-taùt.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh caùc Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy… boá thí ñaày ñuû Boá thí ba-la-maät khoâng gì hôn, thaân ñöôïc phaùp khoâng gì saùnh baèng, ñaây chính laø Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc. Nhö Boá thí ba-la-maät, naêm phaùp Ba-la-maät kia cuõng gioáng nhö vaäy.

Ñöùc Theá Toân cuõng nhôø ñaõ thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy maø ñaày ñuû saùu phaùp Ba-la-maät, ñöôïc caùc phaùp khoâng gì hôn, ñöôïc saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc khoâng gì hôn, thaønh Phaät chuyeån phaùp luaân toái thöôïng.

Quaù khöù chö Phaät cuõng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy maø ñaày ñuû boá thí khoâng gì hôn, cho ñeán chuyeån phaùp luaân toái thöôïng.

Chö Phaät vò lai cuõng thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät naøy, seõ ñaày ñuû boá thí khoâng gì hôn cho ñeán seõ chuyeån phaùp luaân toái thöôïng.

Cho neân caùc Ñaïi Boà-taùt muoán vöôït ñeán bôø kia cuûa taát caû phaùp phaûi thöïc haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät.

Baïch Ñöùc Theá Toân! Taát caû theá gian, haøng Trôøi, Ngöôøi vaø A-tu-la ñeàu phaûi leã kính, cuùng döôøng Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Phaät daïy:

–Ñuùng vaäy, ñuùng vaäy, ñuùng nhö vaäy! Naøy thieän nam! Taát caû theá gian, haøng Trôøi, Ngöôøi vaø A-tu-la ñeàu phaûi leã kính cuùng döôøng ngöôøi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät. Vì sao? Vì nhôø caùc Boà-taùt naøy qua laïi maø theá gian sinh ra caùc ñöôøng laønh nhö loaøi ngöôøi, loaøi trôøi töø Töù Thieân vöông ñeán trôøi Saéc cöùu caùnh, cuõng xuaát sinh caùc quaû vò Tu-ñaø- hoaøn, Tö-ñaø-haøm, A-na-haøm, A-la-haùn, Bích-chi-phaät vaø chö Phaät. Nhôø Boà-taùt naøy qua

laïi maø theá gian sinh ra nhöõng thöù caàn duøng nhö ñoà uoáng aên, y phuïc, ñoà naèm, ñeøn ñuoác, phoøng nhaø, chaâu baùu, ma-ni, pha leâ, löu ly, san hoâ, vaøng baïc...

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Taát caû nhöõng thöù öa thích cuûa theá gian, hoaëc treân caùc coõi trôøi ñeàu lìa duïc laïc, taát caû nhöõng thöù öa thích aáy ñeàu töø Boà-taùt naøy maø coù.

Vì sao? Vì luùc thöïc haønh ñaïo Boà-taùt, Ñaïi Boà-taùt naøy an truï trong saùu phaùp Ba-la- maät, töï haønh boá thí, cuõng ñem söï boá thí ñeå taïo moïi thaønh töïu chuùng sinh, cho ñeán töï haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø cuõng ñem Baùt-nhaõ ba-la-maät ñeå thaønh töïu chuùng sinh.

Naøy Xaù-lôïi-phaát! Theá neân vì ñem ñeán söï an vui cho taát caû chuùng sinh maø Ñaïi Boà- taùt xuaát hieän ôû theá gian.

# M

**Phaåm 6: TÖÔÙNG LÖÔÕI**

Baáy giôø, Ñöùc Theá Toân hieän ra chieác löôõi roäng daøi truøm khaép tam thieân ñaïi thieân theá giôùi. Töø nôi chieác löôõi phaùt ra voâ soá tia saùng, voâ löôïng maøu saéc chieáu suoát haèng sa theá giôùi ôû khaép möôøi phöông.

Trong haèng sa theá giôùi ôû phöông Ñoâng coù voâ löôïng, voâ soá Boà-taùt thaáy aùnh saùng naøy ñeàu thöa hoûi Ñöùc Phaät cuûa mình veà aùnh saùng aáy. Chö Phaät baûo ñoù laø töø töôùng löôõi cuûa Ñöùc Nhö Lai Thích-ca Maâu-ni ôû theá giôùi Ta-baø thuoäc phöông Taây phaùt ra aùnh saùng aáy ñeå giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät Boà-taùt nghe.

Cuõng gioáng nhö phöông Ñoâng, ôû chín phöông kia, caùc vò Boà-taùt thöa hoûi vaø chö Phaät giaûi ñaùp cuõng gioáng nhö vaäy.

Caùc vò Boà-taùt ôû möôøi phöông ñeàu baïch vôùi Ñöùc Phaät cuûa mình caàu ñöôïc ñeán Ta-baø ñeå kính leã Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni, gaëp gôõ caùc Ñaïi Boà-taùt vaø nghe Baùt-nhaõ ba-la- maät. Chö Phaät ñeàu baèng loøng.

Caùc vò Boà-taùt ôû möôøi phöông ñem theo nhöõng hoa baùu, höông baùu, côø phöôùn, loïng baùu, vaøng baïc, chaâu ngoïc ñeán theá giôùi Ta-baø. Chö Thieân ôû coõi Töù thieân vöông ñeàu ñeán taàng trôøi Saéc cöùu caùnh, cuõng ñem nhöõng hoa trôøi, höông trôøi, caây thôm, laù thôm cuøng nhieàu loaïi hoa sen xanh, ñoû, hoàng, traéng coõi trôøi, ñoàng ñeán choã Phaät Thích-ca Maâu-ni.

Hoa cuûa caùc Ñaïi Boà-taùt vaø cuûa chö Thieân raûi cuùng döôøng ñeàu döøng ôû trong hö khoâng hoùa thaønh ñaøi baùu coù boán truï nhieàu maøu saéc raát trang nghieâm.

Trong chuùng hoäi cuûa Phaät Thích-ca Maâu-ni coù möôøi muoân öùc ngöôøi ñeàu ñöùng daäy chaép tay baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! ÔÛ ñôøi vò lai, chuùng con cuõng seõ ñöôïc caùc phaùp nhö Ñöùc Phaät Thích-ca Maâu-ni hieän nay, vì ñeä töû trong chuùng hoäi maø noùi phaùp cuõng gioáng nhö vaäy.

Vì bieát ñaïi chuùng naøy doác loøng ñoái vôùi phaùp chaúng sinh, chaúng dieät, chaúng xuaát sinh, chaúng taïo taùc ñaõ ñaït ñöôïc phaùp nhaãn neân Ñöùc Phaät mæm cöôøi, töø mieäng Ñöùc Theá Toân phaùt ra nhöõng tia saùng nhieàu maøu.

Toân giaû A-nan baïch Phaät hoûi duyeân côù. Phaät daïy:

–Naøy A-nan! Möôøi muoân öùc ngöôøi naøy ñaõ ñöôïc Voâ sinh nhaãn, saùu möôi taùm öùc kieáp sau seõ thaønh töïu quaû Phaät ôû kieáp Hoa tích, ñoàng hieäu laø Giaùc Hoa Nhö Lai.

# M

**Phaåm 7: TAM GIAÛ**

Phaät baûo Tueä maïng Tu-boà-ñeà:

–OÂng neân daïy caùc Ñaïi Boà-taùt veà Baùt-nhaõ ba-la-maät ñuùng nhö choã caùc Ñaïi Boà-taùt neân thaønh töïu.

Lieàn ñoù, toaøn theå chuùng hoäi Boà-taùt, Thanh vaên, caùc ngöôøi, trôøi ñeàu nghó raèng: “Tueä maïng Tu-boà-ñeà seõ töï duøng trí tueä cuûa mình hay nöông thaàn löïc Phaät maø giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät cho caùc Ñaïi Boà-taùt nghe?”

Bieát yù nghó cuûa chuùng hoäi, Toân giaû Tu-boà-ñeà thöa vôùi Tueä maïng Xaù-lôïi-phaát:

–Caùc ñeä töû Thanh vaên coù noùi phaùp, coù daïy baûo gì ñeàu laø nöông thaàn löïc Phaät. Lôøi Phaät giaûng daïy chaúng traùi vôùi phaùp töôùng, nhö ngoïn ñeøn saùng. Caùc thieän nam tu hoïc theo phaùp aáy, ñöôïc chöùng phaùp aáy. Caùc vò Thanh vaên vaø Bích-chi-phaät thaät söï khoâng coù

khaû naêng giaûng noùi Baùt-nhaõ ba-la-maät cho caùc Ñaïi Boà-taùt.

Tueä maïng Tu-boà-ñeà baïch Phaät:

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Caùc vò Boà-taùt ñaõ ñöôïc noùi, vaäy phaùp gì goïi laø Boà-taùt? Chuùng con chaúng thaáy phaùp chính xaùc naøo goïi laø Boà-taùt, thì laøm sao daïy caùc Ñaïi Boà-taùt veà Baùt- nhaõ ba-la-maät?

Phaät daïy:

–Naøy Tu-boà-ñeà! Thaät ra cuõng chæ coù danh töï goïi laø Baùt-nhaõ ba-la-maät. Boà-taùt vaø teân goïi Boà-taùt cuõng chæ coù danh töï maø thoâi. Danh töï naøy chaúng ôû trong, chaúng ôû ngoaøi, chaúng ôû giöõa.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö noùi ngaõ, chuùng sinh, thoï maïng, söï soáng, söï sinh tröôûng, söï hieåu bieát, söï nhaän thöùc, söï taïo taùc, söï daáy khôûi, ñeàu laø caùc phaùp do hoøa hôïp maø coù. Caùc teân goïi aáy voán laø chaúng sinh, chaúng dieät, chæ noùi theo danh töï theá gian.

Cuõng vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuøng Boà-taùt vaø teân goi Boà-taùt ñeàu do hoøa hôïp maø coù, cuõng voán laø chaúng sinh, chaúng dieät, chæ noùi theo danh töï theá gian.

Ví nhö thaân do hoøa hôïp maø coù, saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cuõng do hoøa hôïp maø coù, ñeàu laø chaúng sinh, chaúng dieät, chæ noùi theo danh töï theá gian. Baùt-nhaõ ba-la-maät cuøng Boà- taùt vaø teân Boà-taùt cuõng gioáng nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù; saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; nhaõn giôùi, nhó giôùi cho ñeán yù thöùc giôùi; taát caû möôøi hai xöù cuøng möôøi taùm giôùi aáy, ñeàu do hoøa hôïp maø coù, voán laø chaúng sinh, chaúng dieät, chæ noùi theo danh töï theá gian. Nhöõng thöù aáy chaúng ôû trong, chaúng ôû ngoaøi, chaúng ôû giöõa.

Cuõng vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät cuøng Boà-taùt vaø teân Boà-taùt ñeàu do hoøa hôïp maø coù, voán laø baát sinh, baát dieät, chæ duøng danh töï theá gian ñeå noùi, chaúng ôû trong chaúng ôû ngoaøi, chaúng ôû trung gian.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö trong thaân goïi laø ñaàu, coå, vai, caùnh, löng, hoâng, veá, chaân; vaät beân trong goïi laø coû, caây, nhaùnh, laù, coäng, maét, ñeàu do hoøa hôïp maø coù, voán chaúng sinh, chaúng dieät, chæ noùi theo danh töï theá gian, cuõng chaúng ôû trong, chaúng ôû ngoaøi, chaúng ôû giöõa.

Baùt-nhaõ ba-la-maät cuøng Boà-taùt vaø teân goïi Boà-taùt cuõng gioáng nhö vaäy, ñeàu do hoøa hôïp maø coù, voán laø khoâng sinh, khoâng dieät, chæ noùi theo danh töï theá gian, chaúng ôû trong, chaúng ôû ngoaøi, chaúng ôû giöõa.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ví nhö danh hieäu chö Phaät quaù khöù do hoøa hôïp maø coù, cuõng laø khoâng sinh, khoâng dieät, chæ noùi theo danh töï theá gian, chaúng ôû trong, chaúng ôû ngoaøi, chaúng ôû giöõa. Baùt-nhaõ ba-la-maät cuøng Boà-taùt vaø teân goïi Boà-taùt cuõng gioáng nhö vaäy.

Ví nhö moäng, tieáng vang, boùng, aûo thuaät, soùng naéng, söï bieán hoùa ñeàu do hoøa hôïp maø coù, chæ noùi theo danh töï theá gian, nhöõng thöù aáy cuøng teân goïi voán khoâng sinh, khoâng dieät, chaúng phaûi trong, chaúng phaûi ngoaøi, chaúng phaûi ôû giöõa. Baùt-nhaõ ba-la-maät cuøng Boà-taùt vaø teân Boà-taùt cuõng gioáng nhö vaäy, ñeàu do hoøa hôïp maø coù, laø khoâng sinh, khoâng dieät, chaúng ôû trong, chaúng ôû ngoaøi, chaúng ôû giöõa.

Naøy Tu-boà-ñeà! Phaûi hoïc taäp nhö vaày: Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, danh töï cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät cuøng söï nhaän laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø chính phaùp Baùt- nhaõ ba-la-maät ñeàu laø giaû neâu baøy.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy teân goïi cuûa saéc, cuøng teân goïi cuûa thoï, töôûng, haønh, thöùc laø thöôøng, laø voâ thöôøng, laø khoå, laø laïc, laø ngaõ, laø voâ ngaõ, laø dô, laø saïch, cuõng chaúng thaáy teân goïi cuûa naêm uaån aáy laø khoâng, laø voâ töôùng, laø voâ taùc,

laø vaéng laëng, laø sinh, laø dieät, laø ôû trong, ôû ngoaøi, ôû giöõa.

Nhö naêm uaån, nhaõn caên, saéc traàn, nhaõn thöùc, nhaõn xuùc cuøng nhaân duyeân cuûa nhaõn xuùc sinh ra nhöõng caûm thoï, cho ñeán yù caên, phaùp traàn, yù thöùc, yù xuùc cuøng nhaân duyeân cuûa yù xuùc sinh ra caùc caûm thoï cuõng gioáng nhö vaäy. Ñaïi Boà-taùt ñeàu chaúng thaáy laø thöôøng, laø voâ thöôøng, cho ñeán chaúng thaáy ôû giöõa.

Vì sao? Vì luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi taùnh höõu vi, taùnh voâ vi ñeàu khoâng thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät cuøng Boà-taùt vaø teân goïi Boà-taùt, ñoái vôùi caùc phaùp naøy, Ñaïi Boà-taùt chaúng coù yù nieäm phaân bieät.

Thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt naøy an truï trong phaùp baát hoaïi, luùc tu boán Nieäm xöù cho ñeán luùc tu möôøi taùm phaùp Baát coäng, chaúng thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät vaø danh töï cuûa Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng thaáy Boà-taùt vaø danh töï cuûa Boà-taùt.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chæ bieát thaät töôùng caùc phaùp, thaät töôùng naøy laø chaúng oâ ueá, chaúng thanh tònh.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt phaûi bieát teân goïi laø giaû neâu baøy. Ñaõ bieát danh töï laø giaû neâu baøy thì chaúng chaáp tröôùc saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc; chaúng chaáp tröôùc nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù; saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; chaúng chaáp tröôùc nhaõn xuùc vaø nhaân duyeân cuûa nhaõn xuùc cho ñeán yù xuùc, nhaân duyeân cuûa yù xuùc sinh ra söï caûm thoï hoaëc khoå, hoaëc vui, hoaëc khoâng khoå, khoâng vui; chaúng chaáp tröôùc taùnh höõu vi, taùnh voâ vi; chaúng chaáp tröôùc Ñaøn-na, Thi-la, Saèn-ñeà, Tyø-leâ-da, Thieàn-na vaø Baùt-nhaõ ba- la-maät; chaúng chaáp tröôùc ba möôi hai töôùng; chaúng chaáp tröôùc thaân Boà-taùt; chaúng chaáp tröôùc Nhuïc nhaõn, Thieân nhaõn, Tueä nhaõn, Phaùp nhaõn, Phaät nhaõn; chaúng chaáp tröôùc Trí ba-la-maät, Thaàn thoâng ba-la-maät; chaúng chaáp tröôùc noäi khoâng cho ñeán voâ phaùp höõu phaùp khoâng; chaúng chaáp tröôùc söï ñem laïi söï thaønh töïu cho chuùng sinh, chaúng chaáp tröôùc vieäc laøm thanh tònh coõi Phaät; chaúng chaáp tröôùc phaùp phöông tieän.

Vì sao? Vì caùc phaùp naøy ñeàu laø roãng khoâng neân chaúng coù ngöôøi chaáp tröôùc, chaúng

coù phaùp bò chaáp tröôùc, chaúng coù vieäc chaáp tröôùc.

Luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät, Ñaïi Boà-taùt chaúng chaáp tröôùc taát caû phaùp neân taêng töôûng saùu phaùp Ba-la-maät leân baäc Boà-taùt khoâng thoaùi chuyeån, coù ñaïi thaàn thoâng ñeán coõi Phaät naøy, tôùi coõi Phaät kia ñeå cuùng döôøng chö Phaät, ñoä thoaùt chuùng sinh, laøm thanh tònh coõi Phaät, cuõng ñeå nghe chö Phaät noùi phaùp. Nghe xong nhôù maõi ñeán luùc thaønh Voâ thöôïng Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc vaãn chaúng queân, ñöôïc caùc moân Ñaø-la-ni vaø caùc moân Tam-muoäi.

Cho neân, Ñaïi Boà-taùt luùc thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät phaûi bieát roõ caùc phaùp danh töï laø giaû neâu baøy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc coù phaûi laø Boà-taùt chaêng?

–Khoâng phaûi, baïch Ñöùc Theá Toân!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Nhaõn, nhó, tyû, thieät, thaân, yù; saéc, thanh, höông, vò, xuùc, phaùp; nhaõn thöùc, nhó thöùc, tyû thöùc, thieät thöùc, thaân thöùc, yù thöùc coù phaûi laø Boà-taùt chaêng?

–Khoâng phaûi, baïch Ñöùc Theá Toân!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Thuûy chuûng, hoûa chuûng, phong chuûng, khoâng chuûng, thöùc chuûng coù phaûi laø Boà-taùt chaêng?

–Khoâng phaûi, baïch Ñöùc Theá Toân!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Voâ minh, haønh, thöùc, danh saéc, saùu nhaäp, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, giaø cheát coù phaûi laø Boà-taùt chaêng?

–Khoâng phaûi, baïch Ñöùc Theá Toân!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Lìa naêm uaån, möôøi hai xöù, möôøi taùm giôùi, lìa saùu ñaïi chuûng, möôøi hai nhaân duyeân coù phaûi laø Boà-taùt chaêng?

–Khoâng phaûi, baïch Ñöùc Theá Toân!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Töôùng nhö nhö cuûa naêm uaån cho ñeán töôùng nhö nhö cuûa möôøi hai nhaân duyeân coù phaûi laø Boà-taùt chaêng?

–Khoâng phaûi, baïch Ñöùc Theá Toân!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Lìa töôùng nhö nhö aáy coù phaûi laø Boà-taùt chaêng?

–Khoâng phaûi, baïch Ñöùc Theá Toân!

–Naøy Tu-boà-ñeà! OÂng thaáy nghóa gì maø cho raèng taát caû caùc phaùp keå treân vaø lìa caùc phaùp aáy khoâng phaûi laø Boà-taùt?

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Chuùng sinh coøn roát raùo chaúng thaät coù, huoáng chi laø Boà-taùt. Saéc coøn chaúng thaät coù huoáng chi laø saéc hay lìa saéc laø Boà-taùt, huoáng chi laø töôùng nhö nhö cuûa saéc hay lìa töôùng nhö nhö cuûa saéc laø Boà-taùt, cho ñeán möôøi hai nhaân duyeân coøn chaúng thaät coù, huoáng chi laø möôøi hai nhaân duyeân hay lìa möôøi hai nhaân duyeân laø Boà-taùt, huoáng chi laø töôùng nhö nhö hay lìa töôùng nhö nhö cuûa möôøi hai nhaân duyeân laø Boà-taùt.

–Laønh thay, laønh thay! Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Vì Ñaïi Boà-taùt vaø chuùng sinh chaúng thaät coù neân Baùt-nhaõ ba-la-maät cuõng chaúng theå thuû ñaéc, phaûi hoïc nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc coù phaûi laø nghóa cuûa Boà-taùt chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng phaûi!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc, thöôøng hay voâ thöôøng, laïc hay khoå, ngaõ hay voâ ngaõ coù phaûi laø nghóa cuûa Boà-taùt chaêng?

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng phaûi!

–Naøy Tu-boà-ñeà! Saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc laø khoâng hay chaúng phaûi khoâng, laø töôùng hay voâ töôùng, laø taùc hay voâ taùc coù phaûi laø nghóa cuûa Boà-taùt chaêng? Cho ñeán giaø cheát cuõng gioáng nhö vaäy.

–Baïch Ñöùc Theá Toân, khoâng phaûi!

–Naøy Tu-boà-ñeà! OÂng thaáy nghóa gì maø cho raèng naêm uaån cho ñeán möôøi hai nhaân duyeân khoâng phaûi nghóa cuûa Boà-taùt, naêm uaån ñeán möôøi hai nhaân duyeân laø thöôøng hay voâ thöôøng cho ñeán laø taïo taùc hay khoâng taïo taùc ñeàu khoâng phaûi nghóa cuûa Boà-taùt?

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Naêm uaån cho ñeán möôøi hai nhaân duyeân coøn roát raùo chaúng thaät coù huoáng chi laø nghóa cuûa Boà-taùt. Naêm uaån cho ñeán möôøi hai nhaân duyeân laø thöôøng cho ñeán khoâng taïo taùc coøn roát raùo chaúng thaät coù huoáng chi laø nghóa cuûa Boà-taùt.

–Laønh thay, laønh thay, ñuùng nhö vaäy! Naøy Tu-boà-ñeà, Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt- nhaõ ba-la-maät, nghóa cuûa saéc, thoï, töôûng, haønh, thöùc cho ñeán nghóa khoâng taïo taùc ñeàu chaúng thaät coù. Phaûi hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät nhö vaäy.

Naøy Tu-boà-ñeà! OÂng noùi raèng khoâng thaáy coù phaùp naøo goïi laø Boà-taùt. Naøy Tu-boà- ñeà! Caùc phaùp chaúng thaáy caùc phaùp. Caùc phaùp chaúng thaáy phaùp taùnh, phaùp taùnh chaúng thaáy caùc phaùp, phaùp taùnh chaúng thaáy ñòa chuûng, ñòa chuûng chaúng thaáy phaùp taùnh, cho ñeán thöùc chuûng cuõng gioáng nhö vaäy. Phaùp taùnh chaúng thaáy nhaõn vaø saéc cuøng nhaõn thöùc taùnh cho ñeán yù thöùc taùnh, nhaõn saéc, nhaõn thöùc taùnh cho ñeán yù thöùc taùnh cuõng chaúng thaáy phaùp taùnh.

Naøy Tu-boà-ñeà! Taùnh höõu vi chaúng thaáy taùnh voâ vi, taùnh voâ vi cuõng chaúng thaáy taùnh höõu vi. Vì sao? Vì lìa höõu vi chaúng theå noùi voâ vi, lìa voâ vi chaúng theå noùi höõu vi.

Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Ñaïi Boà-taùt thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät ñoái vôùi caùc phaùp ñeàu khoâng thaáy. Baáy giôø, Boà-taùt khoâng kinh sôï, chaúng hoái tieác, taâm cuõng khoâng

maát, khoâng hoái.

Vì sao? Vì Ñaïi Boà-taùt naøy chaúng thaáy naêm uaån, möôøi hai xöù, möôøi taùm giôùi cho ñeán chaúng thaáy möôøi hai nhaân duyeân; chaúng thaáy ngaõ, chuùng sinh, cho ñeán söï hieåu bieát, söï nhaän thöùc; chaúng thaáy coõi Duïc, coõi Saéc, coõi Voâ saéc; chaúng thaáy Thanh vaên, Bích-chi- phaät, chaúng thaáy Boà-taùt vaø phaùp cuûa Boà-taùt; chaúng thaáy Phaät, Phaät phaùp vaø Phaät ñaïo. Vì chaúng thaáy taát caû phaùp neân Boà-taùt chaúng kinh sôï, khoâng maát, khoâng hoái.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao taâm Boà-taùt naøy khoâng maát, khoâng hoái?

–Naøy Tu-boà-ñeà! Taát caû taâm vaø taâm sôû cuûa Ñaïi Boà-taùt ñeàu chaúng thaät coù, chaúng theå thaáy. Vì theá neân taâm cuûa Boà-taùt khoâng maát, khoâng hoái.

–Baïch Ñöùc Theá Toân! Vì sao taâm Boà-taùt chaúng kinh sôï?

–Naøy Tu-boà-ñeà! YÙ vaø yù thöùc cuûa Boà-taùt naøy ñeàu chaúng thaät coù vaø chaúng theå thaáy, cho neân Boà-taùt chaúng kinh sôï.

Ñuùng vaäy, naøy Tu-boà-ñeà! Vì taát caû phaùp khoâng thaät coù neân Ñaïi Boà-taùt phaûi thöïc haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät.

Naøy Tu-boà-ñeà! Ñoái vôùi taát caû choã, Ñaïi Boà-taùt chaúng thaáy Baùt-nhaõ ba-la-maät, chaúng thaáy Boà-taùt, chaúng thaáy teân goïi Boà-taùt, cuõng chaúng thaáy taâm Boà-taùt. Ñaây chính laø daïy baûo Ñaïi Boà-taùt.

